A(z) PPGREEN; PPRED; PPBLUE; PPBLACK; PPWHITE; PPSILVER cikkszámú Karcjavító tollak rendeltetésszerű használatához.

***Tisztelt Partnerünk!***

*Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Hosszú távú, stabil üzleti kapcsolatainkra építve arra törekszünk, hogy termékeinkkel folyamatosan hozzájáruljunk partnereink sikeréhez.*

*Ebben a dokumentumban megtalálja a termékhez tartozó műszaki adatlapot és a használati útmutatót. Amennyiben további információra vagy támogatásra van szüksége, keressen minket bizalommal.*

***SLH-EUROPE Kft.***

**TERMÉK MEGNEVEZÉSE**

Karcjavító toll | zöld

Karcjavító toll | piros

Karcjavító toll | kék

Karcjavító toll | fekete

Karcjavító toll | fehér

Karcjavító toll | ezüst

**TERMÉKLEÍRÁS**

A karcjavító toll hatékonyan eltünteti a kisebb karcolásokat, miközben megelőzi a rozsdásodást. Kitölti a lakkréteg hiányzó részeit, minden színhez használható, gyorsan szárad, víz- és UV-álló. Nem igényel szaktudást, alkalmazása egyszerű: felvitel, törlés, fényesítés. Autófelületeken és háztartási gépeken egyaránt használható.

**MŰSZAKI ADATLAP**

| **TERMÉKADATOK** | | |
|---|---|---|
| Termék neve és cikkszáma | PPGREEN | Karcjavító toll \| zöld |
| | PPRED | Karcjavító toll \| piros |
| | PPBLUE | Karcjavító toll \| kék |
| | PPBLACK | Karcjavító toll \| fekete |
| | PPWHITE | Karcjavító toll \| fehér |
| | PPSILVER | Karcjavító toll \| ezüst |
| Felhasználás | Autóápolás, kozmetika, háztartás | |

| **MÉRETEK ÉS SÚLY** | |
|---|---|
| Szélesség, Magasság | 20 x 120 mm |
| Űrtartalom | 24 ml |
| Nettó súly | 0,02 kg |

| **ANYAG ÉS SZERKEZET** | |
|---|---|
| Anyag | javítógyanta oldat, PP |

| **HASZNÁLATI JELLEMZŐK** | |
|---|---|
| Tulajdonság | gyors száradás, víz- és UV-álló, univerzális, DIY |

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Csak jól szellőző helyen használja.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.
- Használat közben ne dohányozzon, ne használjon nyílt lángot.
- Hőtől, szikrától és közvetlen napfénytől távol tartandó.
- Ne lélegezze be a gőzöket, permetet.
- Használat után gondosan zárja vissza a kupakot.
- Tárolja eredeti csomagolásban, száraz, hűvös helyen.
- Szükség esetén orvosi ellátásnál mutassa meg a termék csomagolását vagy címkéjét.

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

1. Tisztítás – Tisztítsa meg a sérült felületet portól, szennyeződéstől és zsírtól. Szárítsa meg alaposan.
2. Felvitel – Rázza fel a tollat, majd óvatosan húzza végig a hegyét a karcoláson, hogy a javítóanyag kitöltse a sérülést.
3. Száradás – Hagyja a felületet megszáradni (kb. 10–15 perc, környezeti hőmérséklettől függően).
4. Törlés – A száradást követően egy puha, tiszta ruhával törölje le a felesleget.
5. Fényesítés – Finoman polírozza át a felületet a visszafogott fényhatás érdekében.

Tipp: Szükség esetén a folyamat megismételhető a kívánt eredmény eléréséhez.

Gyártja és forgalmazza: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Származási hely: P.R.C.

For the proper use of the Scratch Repair Pens with item numbers PPGREEN, PPRED, PPBLUE, PPBLACK, PPWHITE, and PPSILVER.

***Dear Partner!***

*Thank you for choosing our product. Based on our long-term, stable business relationships, we strive to continuously contribute to the success of our partners through our products.*

*In this document, you will find the technical data sheet and the user manual for the product. Should you require any further information or assistance, please do not hesitate to contact us.*

***SLH-EUROPE Kft.***

**PRODUCT NAME**

Scratch Repair Pen | green

Scratch Repair Pen | red

Scratch Repair Pen | blue

Scratch Repair Pen | black

Scratch Repair Pen | white

Scratch Repair Pen | silver

**PRODUCT DESCRIPTION**

The scratch repair pen effectively removes minor scratches while preventing rust formation. It fills in missing parts of the lacquer layer, is suitable for all colors, dries quickly, and is both water- and UV-resistant. No expertise is required – application is simple: apply, wipe, and polish. Suitable for use on vehicle surfaces and household appliances alike.

**MŰSZAKI ADATLAP**

| **TECHNICAL DATASHEET** | | |
|---|---|---|
| Product name & item number | PPGREEN | Scratch Repair Pen \| green |
| | PPRED | Scratch Repair Pen \| red |
| | PPBLUE | Scratch Repair Pen \| blue |
| | PPBLACK | Scratch Repair Pen \| black |
| | PPWHITE | Scratch Repair Pen \| white |
| | PPSILVER | Scratch Repair Pen \| silver |
| Application | Car care, detailing, household | |
| **DIMENSIONS & WEIGHT** | | |
| Width, Lenght | 20 x 120 mm | |
| Volume | 24 ml | |
| Net Weight | 0,02 kg | |
| **MATERIAL AND STRUCTURE** | | |
| Material | Repair resin solution, PP | |
| **USAGE CHARACTERISTICS** | | |
| Properties | Quick-drying, water- and UV-resistant, universal, DIY | |

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Use only in well-ventilated areas.
- Keep out of reach of children.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Do not smoke or use open flames during application.
- Keep away from heat, sparks, and direct sunlight.
- Do not inhale vapors or spray.
- Close the cap tightly after use.
- Store in original packaging, in a cool, dry place.

- In case of medical assistance, show the product packaging or label.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

1. Cleaning – Clean the damaged surface from dust, dirt, and grease. Dry thoroughly.
2. Application – Shake the pen well, then carefully run the tip along the scratch to fill it with the repair solution.
3. Drying – Allow the surface to dry (approx. 10–15 minutes depending on ambient temperature).
4. Wiping – After drying, wipe off any excess material with a clean, soft cloth.
5. Polishing – Gently polish the area for a smooth and even finish.

Tip: Repeat the process if needed to achieve the desired result.

Manufactured and distributed by: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Place of origin: P.R.C.

Für die ordnungsgemäße Verwendung der Lackreparaturstifte mit den Artikelnummern PPGREEN, PPRED, PPBLUE, PPBLACK, PPWHITE und PPSILVER.

***Sehr geehrter Partner,***

*vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Auf der Grundlage unserer langfristigen und stabilen Geschäftsbeziehungen bemühen wir uns, mit unseren Produkten kontinuierlich zum Erfolg unserer Partner beizutragen.*

*In diesem Dokument finden Sie das technische Datenblatt sowie die Gebrauchsanleitung für das Produkt. Sollten Sie weitere Informationen oder Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren.*

***SLH-EUROPE Kft.***

**PRODUKTNAME**

Lackreparaturstift | grün

Lackreparaturstift | rot

Lackreparaturstift | blau

Lackreparaturstift | schwarz

Lackreparaturstift | weiß

Lackreparaturstift | silber

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der Lackreparaturstift entfernt effektiv kleinere Kratzer und beugt gleichzeitig Rostbildung vor. Er füllt fehlende Teile der Lackschicht auf, ist für alle Farben geeignet, trocknet schnell und ist wasser- sowie UV-beständig. Die Anwendung erfordert keine Fachkenntnisse – einfach auftragen, abwischen und polieren. Geeignet für Fahrzeugoberflächen sowie Haushaltsgeräte.

**MŰSZAKI ADATLAP**

| **PRODUKTDATEN** | | |
|---|---|---|
| Produktname & Artikelnummer | PPGREEN | Lackreparaturstift \| grün |
| | PPRED | Lackreparaturstift \| rot |
| | PPBLUE | Lackreparaturstift \| blau |
| | PPBLACK | Lackreparaturstift \| schwarz |
| | PPWHITE | Lackreparaturstift \| weiß |
| | PPSILVER | Lackreparaturstift \| silber |
| Anwendung | Fahrzeugpflege, Aufbereitung, Haushalt | |

| **ABMESSUNGEN & GEWICHT** | |
|---|---|
| Breite, Länge | 20 x 120 mm |
| Volumen | 24 ml |
| Nettogewicht | 0,02 kg |

| **MATERIAL UND AUFBAU** | |
|---|---|
| Material | Reparaturharzlösung, PP |

| **ANWENDUNGSEIGENSCHAFTEN** | |
|---|---|
| Eigenschaften | Schnelltrocknend, wasser- und UV-beständig, universell, DIY |

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.
- Während der Anwendung nicht rauchen und keine offenen Flammen verwenden.
- Von Hitze, Funken und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Dämpfe oder Sprühnebel nicht einatmen.
- Nach Gebrauch die Kappe fest verschließen.
- In der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

- Im Notfall Verpackung oder Etikett des Produkts vorzeigen.In case of medical assistance, show the product packaging or label.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

1. Reinigung – Die beschädigte Fläche von Staub, Schmutz und Fett reinigen. Gründlich trocknen.

2. Auftragen – Den Stift gut schütteln, dann vorsichtig mit der Spitze entlang des Kratzers fahren, sodass die Reparaturlösung die Beschädigung ausfüllt.

3. Trocknen – Die behandelte Stelle ca. 10–15 Minuten trocknen lassen (abhängig von der Umgebungstemperatur).

4. Abwischen – Nach dem Trocknen überschüssiges Material mit einem sauberen, weichen Tuch entfernen.

5. Polieren – Die Fläche sanft polieren, um ein gleichmäßiges, glänzendes Ergebnis zu erzielen.

Tipp: Bei Bedarf den Vorgang wiederholen, um das gewünschte Ergebnis zu erreichen.

Hergestellt und vertrieben von: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Ursprungsland: P.R.C.